



(ごがつ)

Escola Fundamental 1 Iwakura Higashi
(ポルトガル語) MAIO

(英語) MAY

5 月	行事予定	Programa de atividades	Event schedule
2 日 (月)	家庭訪問 ※ 1 3 : 2 0 ー 斉下校	Visita do professor à residência do aluno ※ Saída da escola : 13h20	Home visit ※ Leaving school at 13:20
3 日 (火)	憲法記念日	Dia da Constituição (Feriado)	Constitution Memorial Day (Holiday)
4 日 (水)	みどりの日	Dia do Verde (Feriado)	Greenery Day (Holiday)
5 日 (木)	こどもの日	Dia da Criança (Feriado)	Children's Day (Holiday)
9 日 (月)	1・3・5 年 心電図 ※ 1 4 : 5 5 ー 斉下校	Eletrocardiograma(1ª,3ª,5ª séries) ※ Saída da escola : 14h55	Electrocardiogram (1st,3th,5th grades) ※ Leaving school at 14:55
1 0 日 (火)	体力テスト 耳鼻科検診 (1 ~ 3 年)	Teste de resistência física Exame de otorrinolaringologia (1ª,2ª,3ª séries)	Physical fitness test Otolaryngology medical checkup (1st-3th grades)
1 1 日 (水)	遠足 (1 ~ 4 年) 弁当が必要 5・6 年は給食	1ª,2ª,3ª,4ª séries - Passeio educativo <u>Necessitarão de BENTÔ</u> 5ª,6ª séries - Terão almoço escolar	1st, 2nd, 3rd and 4th graders - School Trip 1st - 4th graders have to bring their own packed lunch. 5th and 6th graders have school lunch.
1 2 日 (木)	遠足予備日 給食なし 全員弁当が必要	Um dia disponível para o passeio educativo Não haverá merenda escolar, <u>Todos os alunos necessitarão de BENTÔ</u>	Excursion spare day No school lunch <u>All students have to bring their packed lunch.</u>
1 3 日 (金)	校外学習 (4 年) 五条川右岸浄化センター 耳鼻科検診 (4 ~ 6 年) 検尿二次	Uma visita à Gojogawa Ugan Jouka Center(4ª série) Exame de otorrinolaringologia(4ª,5ª,6ª séries) Exame de urina 2ª fase	Visiting Gojogawa Ugan Jouka Center(4th grade) Otolaryngology medical checkup(4th-6th grades) 2nd Urinalysis
1 4 日 (土)	資源回収 (2・5 年)	Reciclagem (2ª,5ª séries)	Recycle (2nd,5th grades)
1 6 日 (月)	※ 1 4 : 5 5 ー 斉下校	※ Saída da escola : 14h55	※ Leaving school at 14:55
1 8 日 (水)	知能検査 (2・5 年)	Exame de inteligência (2ª,5ª séries)	Intelligence test (2nd,5th grades)
1 9 日 (木)	内科検診 (4 ~ 6 年)	Exame de Clínica Geral (4ª,5ª,6ª séries)	Medical examination(4th, 5th, 6th grades)
2 1 日 (土)	ポット移植	TRANSPORTAR AS MUDAS no pote	Replanting
2 3 日 (月)	校外学習 (4 年) 消防署見学 ※ 1 4 : 5 5 ー 斉下校	Uma visita ao Corpo de bombeiro(4ª série) ※ Saída da escola : 14h55	Visiting Shoubousho (4th grade) ※ Leaving school at 14:55
2 6 日 (木)	※ 1 4 : 0 0 ー 斉下校	※ Saída da escola : 14h00	※ Leaving school at 14:00
2 8 日 (土)	授業公開 学校保健委員会 引き取り訓練 ※ 1 1 : 3 0 頃下校	Aula observada pelos pais Palestra da saúde escolar TREINAMENTO DE REFÚGIO COM OS PAIS ※ escola : 11h30	Open school Conference about healthy school life Evacuation drill (parents pick up children at school.) ※ Leaving school at 11:30
3 0 日 (月)	振替休日	Reposição d sábado (NÃO TEM AULA)	Substitute holiday
3 1 日 (火)	心電図予備日	DIA RESERVADO PARA ELETROCARDIOGRAMA	Occasional day of Electrocardiogram

緊急メールの登録をおねがいします。 / Favor cadastrar e utilizar o e-mail de emergência. / Please register your mobile phone e-mail with emergency e-mail system.

* A programação escolar mensal poderá ser vista pelo Homepage (<http://www.iwakura.ed.jp/nihongo/L34.htm>)* You can check monthly event schedule of school at this homepage (<http://www.iwakura.ed.jp/nihongo/L34.htm>) in English.